

STATE OF MINNESOTA
IN THE COURT OF APPEALS

GOBOLKA MINNESOTA EE
MAXKAMADA RACFAANADA

CASE TITLE:

(The lines below should match the names in the
case title on your district court paperwork.)

CIWAANKA DACWADA:

(Leemanka hoose waa inay la mid ahaadaan
ciwaanka dacwada ee shaqada maxkamada
degmadaada.)

STATEMENT OF THE CASE
OF APPELLANT

BAYAANKA RACFAAN
QAADASHADA DACWADA

vs. / iyo

District Court or
Agency Case #

Lambarka Maxkamada
Degmada ama Dacwada
Hay'ada# _____

Appellate Case/

Racfaan qaadashada Dacwada # A _____ - _____
(If known) (Haddii la garanayo)

This form is provided for the benefit of self-represented litigants, and conforms to the Statement of the Case form provided in Rule 133 of the Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure. Some questions may require you to complete some basic legal research about your appeal before you can complete them. Instructions for completing this form are available at <http://mncourts.gov/CourtOfAppeals.aspx#tab0103Resources>.

Foomkaan waxaa loo bixiyay faa'idada dacwoodaha qofka naftiisa u looyar ah, iyada oo waafaqsan Bayaanka foomka Dacwada ee lagu bixiyay Xeerka 133 ee Sharciyada Minnesota ee Nidaamka Racfaan qaadashada Rayidka. Su'aalaha qaar waxay kaaga baahan karaan inaad ka jawaabto qaar ka mid ah cilmi baarista aasaaska sharciga ee ku saabsan racfaankaaga ka hor inta aadan dhameystirin iyaga. Tilmaamaha buuxinta foomkaan waxaa laga heli karaa <http://mncourts.gov/CourtOfAppeals.aspx#tab0103Resources>.

1. **District court or agency where case originated:** _____
(Maxkamada degmada ama hay'ada halka dacwad ka soo aasaasantay)

Name of presiding judge or hearing officer: _____
(Magaca garsooraha hogaaminayo ama sarkaalka dhagaysiga)

2. **Jurisdictional statement (Bayaanka xukunka)**

a. If this is an appeal from the district court, answer the following questions (Haddii racfaanka maxkamada degmada, ka jawaabto su'aalaha xiggo):

1. The statute, rule, or other authority authorizing appeal: _____
(Qaynuunka, sharciga, ama racfaanka ansixinta kale ee maamulka)
2. Date judgment was entered, or date of service of notice of filing of order from which appeal is taken: _____
(Taariiqda xukunka lasoo saaray, ama taariiqda adeega xareynta amarka ee racfaanka laga qaatay)
3. Rule or statute setting time limit for notice of appeal: _____
(Sharciga ama qaynuun dajinta xadeynta waqtiga ee ogeysiinta racfaanka)
4. Date of filing of motion that tolls appeal time: _____
(Taariiqda xareynta dhaqaaqa xisaabiyo waqtiga racfaanka)
5. If there was a motion that tolls appeal time:
Haddii ay jiraan dhaqaaq xisaabiyo waqtiga racfaanka
 - a. Date of filing of order deciding tolling motion and date of service of notice of filing: _____
(Taariiqda xareynta amarka lagu go'aaminayo dacwada iyo taariiqda adeega ogeysiinta xareynta)
 - b. Date of service of notice of filing of order deciding tolling motion: _____
(Taariiqda adeega ogeysiinta xareynta amarka go'aansanayo dacwada)

b. If this is a certiorari appeal, answer the following questions (Haddii tani ay tahay amarka racfaanka, ka jawaab su'aalaha xiggo):

1. Statute, rule, or other authority authorizing certiorari appeal:

(Qaynuunka, sharciga, ama racfaanka ansixinta kale ee maamulka amarka racfaanka)
2. Authority fixing time limit (statutory section) and date of event triggering appeal time (mailing of decision, receipt of decision, or receipt of other notice): _____
(Maamulka saxayo xadeynta waqtiga (qeybta qaynuunka) iyo taariiqda dhacdada kicineyso waqtiga racfaanka (dirista go'aanka, helida go'aanka, ama helida ogeysiinta kale))

c. For other appellate proceedings, answer the following questions (Wixii dacwadaha kale ee racfaan qaadashada, ka jawaab su'aalaha xiggo):

1. Statute, rule, or other authority for appellate proceeding: _____
(Qaynuunka, sharciga, ama maamulka kale ee dacwada racfaan qaadashada)
2. Authority fixing time limit (statutory section) and date of event triggering appeal time (mailing of decision, receipt of decision, or receipt of other notice): _____
(Maamulka saxayo xadeynta waqtiga (qeybta qaynuunka) iyo taariiqda dhacdada kicineyso waqtiga racfaanka (dirista go'aanka, helida go'aanka, ama helida ogeysiinta kale))

d. Finality of order or judgment (Ugu dambeynta amarka ama xukunka):

1. Does the judgment or order to be reviewed dispose of all claims by and against all parties, including attorney fees? Yes/Haa No/Maya
(Miyaa xukunka ama amarka lagu eegayaa iyada oo la tixgalinayo dhammaan sheegashooyinka iyo cida ka soo horjeeda dhammaan dhinacyada, oo ay ku jiraan kharashka qareenku?)

2. If no, did the district court order entry of a final partial judgment for immediate appeal pursuant to Minn. R. Civ. App. P. 104.01?

Yes/Haa No/Maya

(Haddii aysan aheyn, maxkamada degmadu miyay gelisay go'aanka qaynta ah si ambiilka loogu xaraysto Minn.. R. Civ. App. P. 104.01?)

- i. If yes, give date of order: _____

(Haddii ay haa tahay, sheeg taariiqda amarka)

- ii. If no, is the order or judgment appealed from reviewable under an exception to the finality rule? Yes/Haa No/Maya

(Haddii ay maya tahay, miyuu amarka ama xukunka kaga racfaan qaatay mid la eegi karo sida waafaqsan ogolaanshaha xukunka ugu dambeeyo?)

If yes, cite the rule, statute, or other authority authorizing appeal _____

(Haddii ay haa tahay, xigashada sharciga, qaynuunka, ama maamulka kale ee racfaanka ansixinayo)

3. For criminal appeals only (Wixii Racfaanada dambiilaha oo kaliya):

Has sentence been imposed or imposition of sentence stayed?

Maa la xukumay mise xukunkii hore ayaa lagu sii taagan yahay?

Yes/Haa No/Maya

If not, cite the name and number of the statute or rule authorizing interlocutory appeal (Haddii ay maya tahay, xiggo magaca iyo lambarka qaynuunka ama sharciga ansixinayo xukunka racfaanka):

3. **Type of litigation and any statutes at issue (Nooca dacwada iyo qaynuunada arinta ah):**

4. **Brief description of issues that were raised in the district court or agency, and how the district court judge or agency decided those issues (for criminal appeals, specify whether conviction was for a felony, gross misdemeanor, or a misdemeanor) (Sharaxaad kooban ee arimaha laga sheegay maxkamada degmada ama hay'ada, iyo sida garsooraha maxkamada degmada ama hay'ada u go'aansatay arimahaas (oo racfaanada dambiga, qeex haddii xukumida ay aheyd dambiga, dambi culus guud, ama dambi culus)):**

5. **Short description of issues you are raising in this appeal (one or two sentences; you may make a more detailed argument in the brief you will be filing later) **Sharaxaad gaaban ee arimaha aad ku sheegeysid racfaankaan** (hal ama labo jumlo; si faaf faah faahsan ayaad uga doodi kartaa adiga oo sharaxayao sharaxaya oo aad hadhowdii xareyneysid):**

6. **Related appeals (Racfaanada la xiriiro):**

a. List any prior or pending appeals arising from the same district court case as this appeal (write appeal numbers, or “none”) (Qor racfaano walboo hore ama la sugayo ee ka imaanayo isla dacwada maxkamada degmada ee racfaankaan (qor lambarada racfaanka, ama “midkoodna”)): _____

b. List any pending appeals arising from different district court cases that raise similar issues to this appeal (write appeal numbers, or “none known”) (Qor racfaano walboo dhiman ee ka imaanayo dacwadaha maxkamada degmada kala duwan ee sheegtaa isla arimaha racfaankaan (qor lambarada racfaanka, ama “midna aan la garanay”)): _____

7. **Contents of record (Tusmooiyinka diiwaanka):**

- a. Is a transcript necessary to review the issues on appeal? (Haddii qoraalka muhiim u yahay eegida arimaha racfaanka?) Yes/Haa No/Maya
- b. If yes, is it a full transcript of the hearing(s) before the district court judge or housing court referee, or a partial transcript? (Haddii ay haa tahay, ma qoraal buuxaa ee dhageysigiibaa (dhageysiyada) garsooraha maxkamada degmada hortiiisa ama xaakinka maxkamada, ama qoraal qeyb ahaan ah?)
 Full transcript (Qoraal buuxo) Partial transcript (Qoraal qeyb ahaan)
- c. Has the transcript already been delivered to the parties and filed with the district court administrator? (Miyaa horay loo gaarsiiyay qoraalka dhinacyada oo lala xareeyay maamulka maxkamada degmada?) Yes/Haa No/Maya
- d. If not, has it been ordered from the court reporter? (Haddii ay mayay tahay, miyaa laga amray wargeliyaha maxkamada?) Yes/Haa No/Maya
- e. If a transcript is unavailable, is a statement of the proceedings under Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.03 necessary? (Haddii qoraalka aan la heli karin, bayaanka dacwadaha ma muhiimbaa sida waafaqsan Sharciyada Nidaamka Racfaan qaadashada Rayidka 110.03?) Yes/Haa No/Maya
- f. In lieu of the record as defined in Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.01, have the parties agreed to prepare a statement of the record pursuant to Minnesota Rules of Civil Appellate Procedure 110.04? (Badelkii diiwaanka sida lagu qeexay Sharciyada Minnesota ee Nidaamka Racfaan qaadashada Rayidka 110.01, dhinacyadu miyaya ogolaadeen inay diyaariyaan bayaanka diiwaanka sida waafaqsan Sharciyada Minnesota ee Nidaamka Racfaan qaadashada Rayidka?) Yes/Haa No/Maya

8. **Oral argument (Dooda afka)**

- a. If you have an attorney, is oral argument requested? (Haddii aad qareen leedahay, maa dood afka ah ee ayaad codsatay?) Yes/Haa No/Maya
 I do not have an attorney (Ma lihi qareen)
- b. If yes, where is oral argument requested (Haddii ay haa tahay, halka laga codsaday dood afka ah):
 Minnesota Judicial Center in St. Paul
(Xarunta Garsoorka Minnesota ee St. Paul)
 Other (Wax kale): _____

9. **Type of brief to be filed** (choose one, the type that you plan to file)
Nooca macluumaadka kooban ee la buuxinayo (dooro hal, nooca aad qorsheyneysid inaad xareysid):

- Formal brief under Rule 128.02 (Warbixin kooban oo waafaqsan Sharciga 128.02)

(A formal brief includes a table of contents, a statement of the legal issues, a statement of the case and the facts, an argument, a conclusion, and an addendum. A formal brief must be bound in a specific way, and can't just be stapled. A list of approved binding methods under [Minn. R. Civ. App. P. 132.01](#) is available at <http://mncourts.gov/Clerk-of-Appellate-Courts.aspx#ApprovedBriefBindingMethods>.)*

(Warbixin kooba waxaa ku jiro tusmooyinka jadwalka, bayaanka arimaha sharciga, bayaanka dacwada iyo xaqiiqaha, dooda, go'aanka, iyo wixii dheeraad ah. Warbixinta kooban waa inay ku saleysnaataa qaab gaar ah, oo la iskuma dhajin karo kaliya. Liiska qaababka ku xiran ee lagu ansixisay sida waafaqsan [Minn. R. Civ. App. P. 132.01](#) waxaa laga heli karaa <http://mncourts.gov/Clerk-of-Appellate-Courts.aspx#ApprovedBriefBindingMethods>.)*

- Informal brief under Rule 128.01, subd. 1. (Warbixin kooban oo aan rasmi ahayn oo waafaqsan Sharciga 128.01, subd. 1.)

(An informal brief contains a concise statement of your argument and an addendum. It may be stapled.)*

((Warbixin kooban oo aan rasmi ahayn waxay wadataa bayaan qeexan ee murankaaga iyo qoraalka dheeriga ah. Waa la isku dhajin karaa.))*

- Trial memoranda, supplemented by a short letter argument under Rule 128.01, subd. 2, and an addendum. (Qoraalka maxkamad saarida, oo lagu kaabay dooda warqad gaaban si waafaqsan Sharciga 128.01, subd. 2, iyo qoraalka dheeriga ah.)

(If you filed a written Memorandum of Law in the district court, you may file that Memorandum as your brief, along with a short argument in letter format that addresses the district court judge's decision. This may be stapled and must include an addendum.)*

((Haddii aad xareysay Qoraalka Sharciga maxkamada degmada, waxaad u xareyn kartaa Qoraalkaas isaga oo kooban, oo ay ku jiraan dood gaaban oo warqad ah sheegaysa go'aanka garsoorka maxkamada degmada. Tan laga yaabo in la isku dhajiyo oo ay ku jirto qoraalka.)*

** No matter what type of brief you file, the appellant's brief must include an addendum (respondents may include an addendum with their brief, but the addendum is only required for appellant's brief). The requirements for your addendum are listed in [Minn. R. Civ. App. P. 130.02](#). Your addendum may also contain up to 50 additional pages of documents from the record or statutes, rules, cases or other authorities that would be helpful to the court when reading your brief. However, **you cannot include any new evidence that was not presented to the district court judge.***

** Warbixinta kooban nooca ay doonto hadii aad xarayso, warbixinta kooban racfaan qaadashada waa inay ku jirtaa qoraal (eedeysanayaasha waxaa ku jiro qoraal la jiro koobidooda, laakin qoraalka waxaa looga baahanyahay kaliya dulmarka racfaan qaadashada). Sharuudaha qoraalkaaga waxay ku qorantahay [Minn. R. Civ. App. P. 130.02](#). Qoraalkaaga wuxuu sidoo kale wadan karaa illaa 50 boggag dheeraad ah ee waraaqaha diiwaanka ama qaynuunada, sharciyada, dacwadaha ama maamulada kale oo caawin u noqonayo maxkamada markii aad aqrineysid oo kooban. Laakiin, **kuma dari kartid wax cadeyn cusub ee cusub oo aan loosoo bandhigin garsooraha maxkamada degmada.***

10. **Names, addresses, and telephone numbers of appellant and respondents (or attorneys, if any) (Magacyada, ciwaanada, iyo lambarka taleefonka ee racfaan qaadashada iyo eedeysanayaasha (ama qareenada, haddii ay wax jiraan)):**
Appellant or appellant's attorney (Racfaan qaadataha ama qareenka racfaan qaadataha):

Print name:(Magaca daabacan) _____

Address (Ciwaanka): _____

Email address (Ciwaanka iimeelka): _____

Telephone (Taleefonka): _____

Signature (Saxiixa): _____

Respondent or respondent's attorney (Eedeysanaha ama qareenka eedeysanaha):

Print name: (Magaca daabacan) _____

Address (Ciwaanka): _____

Email address (Ciwaanka iimeelka): _____

Telephone (Taleefonka): _____